



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ZILLI (Luigia), « Glossaire », *Théâtre complet. Tome I - Les six premières Comédies faccieuses (Le Laquais, La Vefve, Les Esprits)*, LARIVEY (Pierre de), p. 545-551

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4434-0.p.0545](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4434-0.p.0545)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2011. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- Abondant, d'* : en outre (*Laquais*, 8v^o)
- Abuser* : duper (*Vefve*, 73r^o) ; *s'abuser*, se tromper (*Laquais*, 9v^o ; *Esprits*, 143r^o)
- Accointance* : familiarité (*Laquais*, 11v^o)
- Accommoder* : mettre qqch. à la disposition (*Prologue Vefve*, 54v^o ; *Vefve*, 60v^o) ; *s'accommoder à*, s'adapter à (*Laquais*, 44r^o ; *Vefve*, 101r^o ; *Esprits*, 113v^o)
- Accort* : astucieux, habile (*Laquais*, 45r^o ; *Vefve*, 76v^o, 86v^o)
- Accoster* : aborder (*Laquais*, 39r^o)
- Accoutrement* : vêtement (*Laquais*, 17r^o, 31r^o ; *Vefve*, 94v^o, 101v^o, 102r^o)
- Accoustrer* : maltraiter (*Laquais*, 33v^o)
- Accoutumance* : habitude (*Vefve*, 72v^o)
- Accoutumé* : avoir accoutumé de, être accoutumé, avoir l'habitude de (*Prologue Laquais*, a7v^o ; *Laquais*, 1v^o, 8v^o ; *Vefve*, 65v^o, 66r^o, 100r^o ; *Esprits*, 125r^o, 126r^o, 147r^o)
- Accoutumer, s'accoutumer* : habituer, s'habituer (*Prologue Laquais*, a7r^o, 33r^o ; *Vefve*, 65v^o, 66v^o, 68v^o, 73v^o, 88v^o, 100r^o ; *Esprits*, 114v^o, 115r^o, 125r^o, 126r^o, 147r^o)
- Aquest* : profit (*Laquais*, 17v^o)
- Admonestement* : avis (*Laquais*, 23r^o)
- Adresse* : droit chemin (*Laquais*, 46v^o ; *Vefve*, 70v^o) ; moyen (*Vefve*, 65r^o)
- Advancer* : payer d'avance (*Vefve*, 104r^o) ; *s'avancer*, se procurer des avantages (*Laquais*, 30r^o)
- Advantage, à l'* : bien, convenablement (*Laquais*, 13r^o)
- Avenir* : arriver (*A Monsieur d'Amboise*, aijr^o ; *Laquais*, 11v^o, 18v^o, 21v^o, 29v^o, 31v^o, 33v^o, 38r^o, 40v^o, 41r^o, 41v^o, 44v^o, 46r^o, 47r^o, 50v^o ; *Vefve*, 61r^o, 69r^o, 69v^o, 84r^o, 107r^o, 110r^o ; *Esprits*, 115v^o, 120v^o, 128v^o, 129v^o, 130r^o, 131v^o, 144r^o, 147v^o, 155r^o, 156r^o)
- Adveu* : sans adveu : sans être au service de personne (*Laquais*, 29v^o)
- Advis* : estre advis, sembler (*Prologue Laquais*, a8r^o ; *Laquais*, 1v^o, 6v^o, 13r^o, 24v^o, 26v^o, 29r^o, 36r^o, 47v^o ; *Vefve*, 57r^o, 61r^o, 68v^o, 82r^o, 88v^o ; *Esprits*, 113v^o, 117r^o)
- Advisé* : [bien, mal] advisé, prudent (*Laquais*, 7r^o, 24r^o, 45v^o ; *Vefve*, 83v^o ; *Esprits*, 151v^o)
- Adviser* : prévenir (*Laquais*, 44v^o, 47v^o, 48r^o ; *Vefve*, 59r^o, 72r^o ; *Esprits*, 114v^o) ; prendre garde (*Vefve*, 73v^o) ; *adviser, s'adviser* : penser (*Laquais*, 36r^o, 42v^o ; *Vefve*, 73v^o, 91r^o, 92v^o, 105r^o ; *Esprits*, 132v^o, 152r^o, 163r^o)
- Afaire, Affaire, avoir affaire de* : s'occuper de (*Laquais*, 10v^o, 21r^o ; *Vefve*, 72v^o) ; avoir besoin de (*Vefve*, 67r^o, 78v^o, 88r^o ; *Esprits*, 135v^o, 137r^o, 140r^o, 151v^o, 162r^o)
- Affection* : attachement, amour (*A Monsieur D'Amboise*, aijv^o, aiiij^o, aiiijr^o ; *Prologue Laquais*, a8r^o ; *Vefve*, 81v^o, 83r^o, 98v^o, 99r^o, 111v^o ; *Esprits*, 131v^o, 148v^o, 153r^o, 154v^o)
- Affermer* : affirmer (*Vefve*, 57v^o)
- Afetté* : perfide (*Laquais*, 15r^o)
- Affronteur* : imposteur, trompeur (*Laquais*, 45v^o)
- Agencer* : accommoder, arranger (*A Monsieur d'Amboise*, aiiij^o ; *Laquais*, 36v^o)
- Ains* : mais (*Laquais*, 2v^o, 9v^o, 11v^o, 20r^o, 27r^o, 27v^o, 31v^o, 33r^o, 41r^o, 51r^o ; *Prologue Vefve*, 55v^o ; *Vefve*, 62r^o, 64v^o, 74v^o. 76v^o, 77r^o, 81r^o, 83r^o, 109v^o ; *Esprits*, 120r^o, 123r^o, 129r^o, 148r^o, 161v^o)
- Ainsi* : par ainsi, dans ces conditions (*Laquais*, 4r^o)
- Aise* : estre, faire aise, être content (*Laquais*, 3v^o, 5r^o, 35r^o, 51r^o ; *Vefve*, 110r^o ; *Esprits*, 115v^o, 116v^o, 124r^o, 133v^o, 149r^o, 155r^o)
- Amender* : réparer (*Esprits*, 128v^o)

- Amuser* : perdre son temps (*Vefve*, 83^o; *Esprits*, 121^o, 134^o, 148^o, 159^o)
- Appetit* : à l'appetit de, pour le prix de (*Esprits*, 137^o)
- Après* : estre (*devenir*) fol, estre affollé apres qqcb, travailler à obtenir qqch. (*Laquais*, 30^o, 32^o; *Vefve*, 82^o; *Esprits*, 118^o, 121^o); estre apres pour, être occupé à (*Vefve*, 92^o)
- Aprivoiser*, s' : se familiariser avec (*Vefve*, 84^o, 89^o)
- Araigne* : araignée (*Vefve*, 65^o)
- Ardiment* : sans hésiter (*Laquais*, 3^o, 15^o, 25^o; *Vefve*, 85^o, 103^o)
- Ardre* : brûler (*Laquais*, 40^o)
- Arrester* : décider (*Laquais*, 39^o); s'arrêter (*Vefve*, 91^o, 96^o)
- Assurance* : certitude (*Laquais*, 23^o; *Esprits*, 130^o)
- Assuré* : sûr (*Laquais*, 4^o, 10^o, 18^o, 23^o, 41^o; *Vefve*, 60^o, 92^o, 97^o, 102^o; *Esprits*, 131^o, 141^o, 160^o); rassuré (*Laquais*, 18^o; *Vefve*, 92^o, 100^o)
- Assesseur* : rassurer (*Laquais*, 28^o; *Vefve*, 88^o, 90^o, 107^o); garantir (*Esprits*, 120^o, 149^o); s'asseurer, être sûr (*Laquais*, 11^o, 13^o, 28^o, 32^o; *Vefve*, 74^o; *Esprits*, 131^o, 142^o, 149^o)
- Assignment* : rendez-vous (*Laquais*, 33^o; *Vefve*, 84^o, 94^o, 96^o)
- Aucunement* : quelque peu (*Vefve*, 72^o; *Esprits*, 122^o)
- Augurer* : annoncer (*Laquais*, 44^o)
- Aumoire* : coffre, armoire (*Vefve*, 70^o)
- Aupres* : près (*Laquais*, 5^o, 36^o; *Esprits*, 131^o); d'après (*Laquais*, 30^o)
- Aussi* : ainsi (*Laquais*, 22^o, 30^o, 39^o, 39^o; *Vefve*, 70^o, 73^o, 82^o; *Esprits*, 117^o, 163^o); et encore (*Laquais*, 24^o, 44^o; *Esprits*, 118^o); en outre (*Laquais*, 32^o, 42^o; *Vefve*, 81^o); c'est pourquoi (*Laquais*, 1^o, 45^o; *Vefve*, 56^o, 63^o, 69^o, 78^o; *Esprits*, 117^o, 138^o, 156^o); non plus (*Laquais*, 5^o; *Vefve*, 68^o; *Prologue Esprits*, 112^o; *Esprits*, 117^o); (*car*) aussi bien, d'autant plus que (*Esprits*, 146^o, 150^o)
- Autant* : d'autant que, d'autant plus que (*Prologue Laquais*, a7^o; *Laquais*, 47^o; *Vefve*, 57^o, 58^o, 71^o, 72^o; *Esprits*, 113^o, 115^o, 118^o, 123^o, 134^o, 141^o, 149^o, 160^o)
- Avancer* : hâter (*Laquais*, 45^o); avancer qqn. de qqcb., lui en faire don (*Esprits*, 157^o)
- Badin* : niais (*Esprits*, 153^o)
- Bailler* : donner (*Laquais*, 17^o, 37^o, 49^o, 49^o; *Vefve*, 58^o, 61^o, 80^o, 109^o, 110^o; *Esprits*, 121^o, 129^o, 132^o, 140^o, 141^o, 143^o); bailler belle, se moquer (*Laquais*, 35^o; *Vefve*, 65^o; *Esprits*, 145^o, 158^o, 158^o, 161^o, 162^o, 165^o); en bailler d'une à qqn., jouer un tour à qqn. (*Vefve*, 93^o, 106^o); baillant, baillant, donnant, donnant (*Esprits*, 118^o)
- Baiser* : embrasser (*Laquais*, 17^o, 18^o, 25^o, 25^o, 36^o, 51^o; *Vefve*, 81^o, 90^o; *Esprits*, 122^o)
- Balivernerie* : baliverne (*Vefve*, 58^o)
- Ballet* : balais (*Laquais*, 47^o; *Esprits*, 139^o)
- Barboter* : marmotter (*Laquais*, 7^o, 42^o)
- Barbouiller* : bredouiller (*Esprits*, 145^o)
- Baste* : d'accord (*Esprits*, 119^o)
- Batterie* : action de se battre (*Laquais*, 17^o; *Esprits*, 152^o)
- Baye* : tromperie, mensonge (*Laquais*, 11^o; *Vefve*, 61^o); bavardage (*Esprits*, 155^o)
- Beau* : tout beau, tout doucement (*Laquais*, 27^o)
- Bedon* : terme d'amitié (*Laquais*, 4^o)
- Beland* : terme d'amitié (*Laquais*, 15^o)
- Belistre* : fripouille (*Laquais*, 2^o, 20^o; *Esprits*, 127^o, 157^o)
- Bellement* : doucement (*Laquais*, 24^o; *Vefve*, 91^o; *Esprits*, 129^o, 134^o)
- Besongner* : faire sa besogne (*Laquais*, 40^o; *Vefve*, 56^o)
- Bestion* : diminutif de bête (*Laquais*, 4^o)
- Bienbeurer* : favoriser (*Esprits*, 113^o)
- Bieu* : euphémisme pour Dieu, dans un grand nombre de serments et de jurons (*Laquais*, 16^o; *Vefve*, 83^o, 106^o; *Esprits*, 119^o, 129^o, 130^o, 131^o, 137^o)
- Bouette* : cassette, boîte (*Vefve*, 72^o, 78^o, 101^o)
- Bougette* : cassette, boîte (*Vefve*, 81^o, 99^o, 100^o)
- Bourde* : mensonge (*Laquais*, 40^o)
- Bourée* : menue branche (*Laquais*, 44^o)

- Bout* : tourner au bout, se soumettre, céder (Laquais, 22^o)
- Brave* : excellent (Laquais, 5^o; Vefve, 61^o, 77^o, 88^o; Esprits, 134^o)
- Brouilleries* : bagatelles (Vefve, 62^o)
- Bruict* : rumeur (Laquais, 46^o, 52^o)
- Brusq* : vif, enthousiaste (Vefve, 61^o)
- Bucquer, buquer* : frapper (Vefve, 97^o)
- Ça* : ici (Laquais, 14^o, 18^o, 24^o, 26^o, 28^o, 29^o, 33^o, 37^o, 48^o, 51^o, 51^o; Vefve, 62^o, 99^o; Esprits, 119^o, 132^o, 135^o, 136^o, 137^o, 155^o); de par ça, par ici (Esprits, 159^o)
- Cabat* : vol, tromperie (Esprits, 135^o)
- Caboche* : tête (Laquais, 10^o, 20^o)
- Caligineux* : obscur (Laquais, 47^o)
- Capelan* : prêtre besogneux (Laquais, 20^o)
- Carcan* : collier (Vefve, 62^o)
- Cassade* : donner une cassade, jouer un tour (Laquais, 15^o)
- Ceans* : ici dedans (Laquais, 30^o; Vefve, 69^o, 91^o, 95^o, 97^o, 98^o, 104^o, 105^o; Esprits, 126^o, 136^o)
- Cependant* : pendant ce temps (Laquais, 33^o, 35^o, 36^o; Vefve, 83^o, 94^o; Esprits, 119^o, 131^o, 154^o); cependant que, pendant que (Vefve, 69^o)
- Cercher* : chercher (Vefve, 58^o)
- Cerne* : cercle (Esprits, 99^o, 135^o, 136^o)
- Cervelle* : cerveau (Laquais, 17^o, 19^o, 34^o)
- Chaloir* : ne te chaille, ne t'inquiète pas (Esprits, 143^o)
- Change* : échange (Laquais, 16^o)
- Chevestre* : licou (Esprits, 141^o)
- Colere* : estre colere, être fâché (Esprits, 146^o)
- Coloré* : orné, embelli (Vefve, 90^o)
- Combien que* : bien que (Prologue Laquais, a7^o; Laquais, 48^o; Vefve, 69^o, 81^o, 91^o; Esprits, 113^o, 115^o, 147^o, 157^o)
- Compte* : faire son compte que, être sûr que (Vefve, 61^o, 76^o; Esprits, 121^o, 153^o); à mon, ton compte, à mon, ton avis (Esprits, 113^o)
- Compter* : compter avec, avoir affaire à (Laquais, 34^o)
- Comte* : voir compte
- Confabuler* : s'entretenir (Laquais, 44^o)
- Conforter* : reconforter (Vefve, 57^o, 84^o)
- Conquister* : conquérir (Laquais, 17^o)
- Contant* : comptant (Laquais, 17^o)
- Contrefaire* : imiter (Esprits, 134^o, 135^o)
- Contrefait* : déformé (Prologue Vefve, 55^o; Esprits, 136^o)
- Cotignat* : cotignac (Vefve, 77^o)
- Coup* : un coup, une fois (Laquais, 49^o); pour ce (premier) coup, pour cette (première) fois (Laquais, 30^o; Prologue Vefve, 28^o, 55^o); (tout) en un coup, à la fois (Laquais, 16^o, 48^o; Esprits, 118^o); à ce coup, cette fois (Esprits, 136^o)
- Couvertement* : discrètement (Vefve, 90^o)
- Crédit* : à credit, sans motif (Esprits, 127^o, 139^o)
- Cresper, se* : se couvrir de rides (Vefve, 62^o)
- Crocheter* : faire crocheteur, battre à coups de bâton (Laquais, 44^o)
- Cure* : soin (Laquais, 43^o)
- Davantage, d'avantage* : en outre (Laquais, 8^o, 51^o; Esprits, 120^o, 157^o, 160^o)
- Deça* : de ce côté (Esprits, 127^o, 130^o, 140^o); par deça, de ce côté (Laquais, 45^o)
- Deceler* : révéler (Laquais, 3^o, 15^o)
- Decevoir* : tromper (Prologue Laquais, a7^o; Laquais, 16^o, 42^o, 43^o, 51^o; Vefve, 72^o, 84^o, 90^o, 94^o, 95^o)
- Decliner* : dévier (Esprits, 161^o)
- Demeurer* : tarder (Laquais, 50^o; Vefve, 90^o, 94^o; Esprits, 120^o, 126^o, 140^o, 154^o)
- Denoter* : noter, remarquer (Laquais, 8^o)
- Deporter de* : renoncer à (Laquais, 6^o)
- Depuis* : par la suite (Laquais, 49^o; Vefve, 57^o, 72^o, 78^o; Esprits, 124^o, 152^o)
- Desboucher, se* : se débarrasser les yeux (Esprits, 138^o)
- Desceu* : au desceu de, à l'insu de (Esprits, 120^o)
- Desduire* : traiter (Vefve, 107^o)
- Desnyaiser* : tromper (Esprits, 150^o)
- Despendre* : dépenser, gaspiller (Laquais, 32^o; Vefve, 63^o, 64^o, 80^o, 101^o; Esprits, 114^o, 115^o, 145^o, 150^o, 152^o)
- Despensier* : celui qui pourvoit à la table (Vefve, 109^o)
- Despescher* : débarrasser (Esprits, 145^o)
- Despit* : provocation (Esprits, 131^o)
- Desrobber* : voler (Prologue Laquais, a8^o; Laquais, 49^o; Vefve, 70^o, 72^o; Esprits, 120^o, 130^o, 133^o, 145^o, 146^o)

- Destourner* : ramener (*Esprits*, 126^o)
Destroit : situation difficile (*Laquais*, 45^v)
Desvelopper : dégager (*Laquais*, 34^o)
Devant : en avant (*Laquais*, 2^v) ; avant
 (*Laquais*, 21^r, 26^r, 32^v, 34^r-^v, 36^r,
 46^r ; *Vefve*, 70^r, 93^v, 95^v, 101^r, 106^r,
 107^v, 110^r ; *Esprits*, 116^v, 118^v, 119^r,
 121^r, 130^v, 132^r, 133^r, 134^v, 135^r,
 154^r, 157^v, 158^r, 164^r) ; au devant de,
 à la rencontre de (*Esprits*, 159^v)
Devers : par devers, vers (*Laquais*, 48^r ; *Esprits*,
 120^v, 142^r, 162^v)
Deviser : s'entretenir (*Laquais*, 38^v ; *Vefve*,
 65^r ; *Prologue Esprits*, 112^r)
Die : subjonctif présent de *dire* (*Vefve*, 58^v)
Diligence : faire diligence, s'empressez (*Vefve*,
 66^o)
Dispos(t) : en bon état physique (*Vefve*, 62^r,
 108^v) ; disposé (*Vefve*, 65^v)
Distraire : détourner (*Laquais*, 8^v ; *Vefve*, 99^o)
Doit : subjonctif présent du verbe *donner*
 (*Laquais*, 7^v ; *Vefve*, 88^r)
Douloir, se : se plaindre (*Esprits*, 123^r)
Dresser : préparer (*Laquais*, 44^v) ; diriger
 (*Prologue Vefve*, 55^v, 96^o, 101^r)
Embesoigner : faire agir (*Vefve*, 78^v)
Empescher : s'occuper d'une chose (*Laquais*,
 26^v, 49^r, 63^o)
Emplir : remplir (*Laquais*, 15^r, 17^v, 23^v, 32^v ;
Vefve, 57^v, 61^v, 87^r, 111^v ; *Esprits*, 122^v)
Emporter : importer (*Laquais*, 41^r)
Encharger : être en état de grossesse (*Prologue*
Vefve, 55^v)
Engeoller : captiver (*Vefve*, 101^r ; *Esprits*, 142^r)
Engeolleur : tricheur (*Laquais*, 29^r)
Enluminé : luisant (*Vefve*, 78^v)
Ennuï, ennuy : tourment, tracas (*Laquais*, 23^v ;
Vefve, 95^r ; *Esprits*, 127^r)
Ennuyer : fâcher, (*Laquais*, 31^r ; *Vefve*, 73^v,
 93^v ; *Esprits*, 137^r) ; être pénible (*Vefve*,
 90^r)
Enseigne : aux enseignes : à ce qu'il paraît (*Esprits*,
 143^r) ; à fausses enseignes, faussement, sans
 motif (*Vefve*, 90^r)
Entendre : entendre à, s'occuper de (*Laquais*,
 32^v)
Ententivement : attentivement (*Laquais*, 49^v)
Entrelarder : entremêler (*Laquais*, 19^o)
Enveloppé : enveloppé à, embrouillé dans (*Vefve*,
 99^v)
Ergoz : arguments (*Esprits*, 125^o)
Esmouvir : provoquer (*Vefve*, 83^v) ; pousser,
 exciter (*Vefve*, 66^r, 84^v)
Esprevier : épervier (*Laquais*, 15^v)
Estrange : étranger (*Sonnet*, a5^v ; *Vefve*, 76^r)
Estriver : chercher querelle (*Laquais*, 40^r)
Face, faces, facent : subjonctif présent du verbe
faire (*Laquais*, 1^v, 4^r, 5^v, 6^v, 16^r, 18^v,
 19^r, 26^r, 48^r, 51^v, 52^r, 53^r ; *Vefve*,
 58^v, 79^v, 80^r, 86^v, 89^v, 95^r, 95^v ;
Esprits, 118^r, 119^r, 120^r, 123^v, 126^r,
 133^v, 139^v, 140^r, 151^r, 152^v, 153^r,
 158^r, 165^r, 165^v)
Faché, faché : irrité (*Prologue Laquais*, a7^v ;
Laquais, 38^r ; *Vefve*, 84^v, 109^v ; *Esprits*,
 113^v, 155^r)
Facher, fachser : gêner, causer du déplaisir
 (*Vefve*, 62^v, 84^v ; *Esprits*, 142^r) ; v.
 impers., regretter (*Vefve*, 74^r, 97^v)
Facherie, fachserie : peine, tracas, ennui (*Vefve*,
 84^v ; *Esprits*, 114^r, 132^r, 151^r)
Facheux, fachseux : pénible, désagréable, diffi-
 cile (*Vefve*, 65^r, 77^r ; *Esprits*, 115^v, 120^r,
 121^v, 149^r, 149^v)
Facond : éloquent (*Laquais*, 23^r)
Fait : de mon (ton, son) fait, à cause de moi (toi,
 lui) (*Esprits*, 118^r)
Falourde : gros fagot (*Laquais*, 44^o)
Fantasie : idée (*Laquais*, 6^r, 10^v) ; caprice
 (*Vefve*, 58^v) ; esprit (*Esprits*, 141^r) ; avoir
 en fantaisie, avoir envie (*Laquais*, 6^r) ; à
 ma, ta fantaisie, selon mon, ton opinion
 (*Vefve*, 60^r, 63^r)
Fascher : voir *Facher*
Fascherie : voir *Facherie*
Fascheux : voir *Facheux*
Febvre : forgeron (*Esprits*, 118^r)
Finablement : enfin (*Laquais*, 23^v, 36^r, 49^r ;
Prologue Vefve, 55^v ; *Vefve*, 57^v, 77^v ;
Esprits, 152^v, 154^v)
Fois : une fois, un beau jour (*Esprits*, 132^r)
Fors : hormis (*Laquais*, 18^r ; *Esprits*, 151^r)
Gabber, se : se moquer (*Esprits*, 146^v)
Galant, gallant : amoureux (*Laquais*, 18^r ;
Esprits, 118^r) ; homme, femme hardi/e

- (*Laquais*, 29^{v°}; *Esprits*, 124^{r°}, 141^{v°}, 152^{v°}); *faire du galant*, faire l'habile homme (*Vefve*, 88^{r°})
- Garderobbe* : pièce où l'on garde les vêtements, le linge, les objets précieux (*Vefve*, 91^{r°}, 92^{r°})
- Garentir* : protéger (*Laquais*, 24^{r°})
- Getton* : jeton servant à compter (*Esprits*, 144^{v°})
- Glouton* : coquin (*Laquais*, 2^{v°}, 12^{r°}, 15^{r°}, 29^{r°}, 40^{v°}; *Esprits*, 159^{r°})
- Gluau* : branche enduite de glu, utilisée pour prendre les petits oiseaux (*Vefve*, 101^{r°})
- Goffe* : grossier (*Prologue Vefve*, 55^{v°})
- Gorge* : mentir par la gorge, mentir effrontément (*Laquais*, 14^{v°})
- Gratelle* : menue gale (*Laquais*, 3^{v°}; *Vefve*, 67^{r°})
- Gregeois* : grec (*Sonnet*, a5^{v°})
- Grue* : personne sotte, facile à tromper (*Laquais*, 11^{v°})
- Gueder* : rassasier (*Vefve*, 77^{v°})
- Guerdon* : récompense (*Laquais*, 31^{v°})
- Heure* : (tout) à ceste heure, tout de suite, maintenant (*Laquais*, 3^{r°}, 38^{r°}, 41^{v°}, 44^{v°}, 51^{r°}; *Vefve*, 70^{r°}, 83^{r°}, 91^{v°}; *Esprits*, 105^{r°}, 116^{v°}, 119^{r°}, 125^{r°}, 130^{v°}, 136^{v°}, 138^{v°}); sous peu (*Esprits*, 125^{v°}, 133^{v°}, 158^{r°}); il y a peu de temps (*Laquais*, 35^{r°}; *Vefve*, 70^{r°}, 83^{r°}, 91^{v°}; *Esprits*, 106^{r°}); pour ceste beure, pour le moment (*Prologue Laquais*, a7^{v°}; *Laquais*, 7^{v°}; *Vefve*, 97^{v°}; *Esprits*, 115^{v°})
- Houer* : piocher (*Esprits*, 124^{v°})
- Humeur* : humidité (*Vefve*, 61^{r°})
- Illuminer* : éclairer (*Laquais*, 31^{v°})
- Inagne* : araignée (*Esprits*, 128^{r°})
- Item* : en outre (*Vefve*, 77^{v°}); point (*Vefve*, 80^{v°})
- Ja* : déjà (*Prologue Vefve*, 55^{v°}; *Vefve*, 416); mot qui renforce la négation (*Vefve*, 71^{v°}, 74^{v°}, 101^{v°})
- Jaçoit* : jaçoit que, bien que (A *Monsieur d'Amboise*, aiiij^{v°}; *Laquais*, 45^{v°}, 47^{v°}; *Vefve*, 57^{r°}, 63^{v°}, 90^{v°}; *Esprits*, 115^{r°}, 122^{r°}, 123^{v°}, 131^{v°}, 135^{r°})
- Jetton* : essaim (*Esprits*, 155^{r°})
- Joint, joint que*; outre que, de plus (A *Monsieur d'Amboise*, aiiij^{v°}; *Laquais*, 22^{v°}, 54^{r°}; *Vefve*, 72^{r°}; *Esprits*, 142^{r°}, 150^{r°})
- Jouer, se* : s'amuser (*Laquais*, 29^{r°})
- Joyr* : jouir (*Prologue Laquais*, a8^{r°}; *Laquais*, 13^{v°}, 17^{v°}, 23^{v°}; *Vefve*, 59^{v°}, 75^{r°}, 90^{r°}; *Esprits*, 121^{v°}, 122^{r°}, 128^{r°}, 131^{r°}, 141^{v°}, 146^{r°}, 152^{r°}, 154^{v°}, 156^{v°})
- Justice* : mettre en justice, citer en justice (*Vefve*, 83^{v°})
- Larrecin* : vol (*Vefve*, 60^{v°}, 72^{v°}, 93^{v°}, 105^{v°})
- Leans* : là-dedans (*Laquais*, 26^{r°}, 54^{r°}; *Vefve*, 83^{v°}, 86^{r°}; *Esprits*, 117^{r°}, 121^{v°}, 125^{v°}, 126^{v°}, 129^{v°}, 134^{v°}, 159^{r°})
- Levée* : digue [d'après Littré] (A *Monsieur d'Amboise*, aiiij^{r°})
- Liberal* : libre (*Esprits*, 148^{r°})
- Libertin* (adj.) : qui ne se soumet à aucune autorité (*Laquais*, 8^{v°})
- Licol* : licou (*Esprits*, 131^{v°}, 145^{v°})
- Lieu* : de haut lieu, de naissance noble (A *Monsieur d'Amboise*, aiiij^{r°})
- Lors* : alors (*Laquais*, 18^{r°}, 37^{r°}, 38^{v°}, 47^{r°}, 49^{v°}; *Vefve*, 76^{v°}, 87^{r°}, 93^{v°}; *Esprits*, 139^{r°}); pour lors, alors (*Esprits*, 141^{v°})
- Los* : louange (*Vefve*, 57^{r°})
- Louage* : loyer (*Esprits*, 128^{v°})
- Luyton* : lutin (*Esprits*, 136^{v°})
- Main* : faire sa main, piller, voler (*Laquais*, 32^{v°})
- Malaise* : souci (*Vefve*, 62^{v°}, 99^{v°})
- Malegrace* : (mot non enregistré par les dictionnaires de l'époque) défaveur (*Laquais*, 6^{v°}, 30^{r°})
- Malencontre* : mauvaise fortune (*Esprits*, 114^{r°}, 154^{v°})
- Malencontreux* : néfaste (*Esprits*, 145^{v°})
- Marran* : avare (*Esprits*, 157^{r°})
- Martirer* : martyriser (*Laquais*, 13^{v°})
- Matin* : trop matin, trop tôt (*Laquais*, 42^{r°})
- Maujoint* : parties sexuelles de la femme (*Vefve*, 67^{r°})
- Mecanique* : mesquin, avare (*Vefve*, 63^{v°}; *Esprits*, 113^{v°})
- Medeciner* : soigner, guérir (*Vefve*, 89^{r°})
- Meffaire, se* : se tuer (*Esprits*, 120^{v°})
- Meilleur* : mieux (*Vefve*, 99^{v°}, 115^{r°}, 126^{v°}, 130^{r°}, 146^{v°}, 150^{v°}, 160^{r°}, 165^{r°}); meilleur que : mieux que (*Vefve*, 72^{r°}); mon, son meilleur, le meilleur pour moi, lui (*Laquais*, 28^{r°})

- Mercyer, mercier* : remercier (*Laquais*, 5v^o, 9v^o, 51v^o; *Vefve*, 56v^o; *Esprits*, 140r^o)
- Mesbuy* : désormais (*Laquais*, 12r^o, 22r^o; *Vefve*, 83r^o; *Esprits*, 148v^o, 151r^o)
- Mesnage* : le contenu d'une maison (meubles, ustensiles, instruments) (*Esprits*, l. 390)
- Mignon* : terme familier d'affection (*Laquais*, 5r^o, 18r^o, 45r^o, 48v^o; *Vefve*, 85v^o; *Esprits*, 118v^o, 130v^o, 135r^o)
- Mirer, se mirer en* : prendre exemple sur (*Laquais*, 14r^o)
- Mocqué* : estre mocqué, être trompé (*Vefve*, 92v^o, 109v^o)
- Mode* : de mode que, de telle sorte que (*Laquais*, 46v^o; *Vefve*, 72r^o, 86r^o, 92v^o, 93v^o, 100v^o, 109v^o, 110v^o; *Esprits*, 124r^o, 152v^o)
- Mouche* : mouche à miel, abeille (*Esprits*, 155r^o)
- Muliebree* : féminine (*Laquais*, 9r^o)
- Muliercule* : femmelette (*Laquais*, 42r^o)
- Narratif, de* : exposant le (*Vefve*, 60r^o)
- Nigromant* : magicien, enchanteur (*Esprits*, 129r^o)
- Obedience* : obéissance (*Vefve*, 67v^o)
- Ocire* : tuer (*Laquais*, 19v^o)
- Ombre, sous ombre de* : sous prétexte de (*Laquais*, 21v^o)
- Oncques* : jamais (*Esprits*, 148r^o, 157v^o)
- Or* : voir *Ores*
- Ord* : ignoble (*Vefve*, 76v^o)
- Ordinaire* : repas ordinaire (*Vefve*, 64r^o)
- Ores* : maintenant (*Laquais*, 67r^o; *Vefve*, 102r^o; *Esprits*, 122r^o, 131r^o, 161v^o); or ça, exclamatif (*Laquais*, 43r^o); quand ores, même si (*Esprits*, 117v^o)
- Orras* : futur du verbe *ouir* (*Laquais*, 36r^o)
- Outrecuydé* : présomptueux (*Laquais*, 1v^o, 40r^o)
- Paragonner* : comparer (*Esprits*, 148r^o)
- Paravanture* : peut-être (*Laquais*, 1v^o, 16v^o, 46r^o)
- Part* : de bonne part, bien né (*Vefve*, 58v^o)
- Partie* : qualité (*Vefve*, 58v^o)
- Passion* : souffrance (*Esprits*, 153r^o)
- Peler* : plumer (*Vefve*, 66r^o, 73r^o)
- Pelisson* : fourrure (*Vefve*, 62v^o)
- Penetratif* : pénétrant (*Laquais*, 9v^o, 20r^o)
- Persuader* : assurer (*Vefve*, 67r^o)
- Petit* : petit à petit, peu à peu (*Vefve*, 61r^o); un petit, un peu (*Vefve*, 83v^o, 96r^o, 105r^o)
- Piece* : il y a bonne piece, il y a longtemps (*Esprits*, 124v^o)
- Plaisant* : agréable, qui divertit (*Prologue Laquais*, a7r^o; *Laquais*, 21r^o, 39v^o, 43v^o; *Prologue Vefve*, 54v^o; *Vefve*, 64r^o, 105v^o; *Esprits*, 129r^o)
- Point* : à point, au bon moment (*Esprits*, 139r^o)
- Pointe* : (pour) suivre sa pointe, suivre sa première idée (*Esprits*, 124v^o)
- Poiser* : peser (*Laquais*, 21r^o; *Vefve*, 58v^o)
- Poltron* : coquin (*Laquais*, 14r^o, 35r^o, 39v^o; *Vefve*, 89r^o)
- Poltronnerie* : coquinerie (*Vefve*, 78r^o)
- Popelin* : sorte de gâteau (*Vefve*, 77v^o)
- Posé* : posé le cas que, supposé que (*Laquais*, 9v^o, 45v^o)
- Poullailler* : celui qui élève ou vend de la volaille (*Vefve*, 110r^o)
- Pourmener, se* : se promener (*Prologue Esprits*, 112r^o)
- Pourtraire* : peindre (*Prol. Esprits*, 111v^o)
- Premier* : premier que, avant que (*Vefve*, 108v^o)
- Privez* : lieux d'aisance (*Esprits*, 127r^o)
- Protester* : déclarer de manière solennelle (*Laquais*, 31v^o; *Vefve*, 57r^o, 63r^o)
- Quantesfois* : combien de fois (*Vefve*, 62v^o); toutes et quantes fois, toutes les fois (*Vefve*, 65r^o)
- Racoustrer* : réparer (*Esprits*, 131v^o)
- Rafolir, raffolir* : devenir fou (*Laquais*, 4r^o; *Esprits*, 120r^o)
- Ramentevoir* : rappeler à la mémoire (*Vefve*, 78v^o, 88v^o, 102v^o)
- Ranger à* : amener, ramener (*Laquais*, 4v^o)
- Rasouer* : rasoir (*Laquais*, 28v^o)
- Recommandation* : recommandations, formule de politesse (*Esprits*, 116v^o)
- Recommandé* : estre recommandé de, être estimé pour (*Vefve*, 68v^o)
- Recorder* : rappeler à l'esprit (*Vefve*, 66r^o)
- Refrigere* : soulagement (*Vefve*, 58v^o)
- Regard* : pour le regard de, quant à (*Esprits*, 113r^o)
- Reistre* : cavalier allemand (*Laquais*, 21r^o)
- Religion* : monastère, couvent (*Vefve*, 70r^o, 73v^o, 79v^o; *Esprits*, 117r^o, 117v^o, 153v^o)

- Remonstrer* : montrer clairement (*Laquais*, 2v°, 43v°; *Esprits*, 117v°)
- Rencontré* : *c'est bien rencontré*, c'est bien trouvé (*Laquais*, 26r°; *Esprits*, 126v°)
- Rengreger* : aggraver (*Vefve*, 58v°)
- Repaïrer* : demeurer (*Esprits*, 136v°)
- Représenter* : jouer (*Prologue Laquais*, aijv°, aii-jr°; *Prologue Vefve*, 54v°); imiter (*Prologue Esprits*, 111v°)
- Requerir* : voir *Requerre*.
- Requerre, requerir* : demander (*Laquais*, 36r°, 50v°, 51r°; *Vefve*, 93r°, 101v°, 153r°)
- Requete* : de *requete*, recherché (*Laquais*, 22r°)
- Resveur* : fou (*Laquais*, 19r°, 22r°, 32v°)
- Reussir* : résulter (*Laquais*, 11r°)
- Rompement* : *rompement de teste*, cassement de tête (*Laquais*, 10v°)
- Rostie*; tranche de pain rôtie devant le feu (*Vefve*, 69r°)
- Saisy* : *estre saisi de*, être en possession de (*Laquais*, 29r°; *Vefve*, 70r°)
- Satisfaire* : *satisfaire qqn. de qch.*, rémunérer (*Vefve*, 97v°)
- Sceans* : voir *Ceans*
- Sermonner* : parler (*Laquais*, 44r°)
- Si* : ainsi (*Laquais*, 7r°, 36v°, 52r°; *Esprits*, 117v°, 128v°, 130v°, 151v°); *si, et si* : pour-tant (*Laquais*, 13v°, 48r°, 52r°, 53r°; *Vefve*, 67r°; *Esprits*, 127v°, 131r°, 131v°, 136r°, 142v°, 144r°, 146v°, 156r°); *si que*, si bien que, de telle sorte que (*Laquais*, 28v°); *si fait*, avec valeur intensive (*Laquais*, 7r°, 22v°); *si est-ce que*, toujours est-il que (*Vefve*, 57r°; *Prologue Esprits*, 111v°); *ou si*, ou est-ce que (*Vefve*, 76r°)
- Sinistre* : défavorable (*Vefve*, 60v°, 97r°)
- Sol* : sou (*Esprits*, 142r°, 146v°)
- Soufflet* : tromperie (*Vefve*, 83r°)
- Soupçonner* : *se soupçonner de*, soupçonner (*Vefve*, 94r°)
- Succeder* : réussir, aboutir (*Prologue Laquais*, a8r°; *Laquais*, 11r°, 35v°)
- Sus* : sur (*Laquais*, 33v°); *sus, or sus, sus donc* : interjection maquant l'exhortation (*Laquais*, 2r°, 4r°, 10r°, 16v°, 24v°, 26v°, 29v°, 37v°, 51r°; *Vefve*, 60r°, 71r°, 82r°, 86r°, 94v°, 99v°, 110v°; *Esprits*, 119r°, 126v°, 128r°, 130v°, 136r°, 137v°, 138r°, 138v°, 145r°, 165r°); *courir sus*, attaquer (*Laquais*, 38v°, 39r°; *Esprits*, 141r°)
- Tandis* : pendant (*Laquais*, 17v°, 25r°, 26r°, 38v°, 54r°; *Vefve*, 66v°, 73r°, 77r°, 82v°, 86v°; *Esprits*, 115r°, 133r°, 136r°); entre temps (*Esprits*, 139r°)
- Tant* : *tant y a que*, de toute façon, la situation est telle que (*Laquais*, 16v°, 25v°, 37v°, 39r°, 48r°, 50v°; *Vefve*, 56v°, 102v°, 106r°; *Esprits*, 153r°)
- Taster* : toucher (*Laquais*, 24v°; *Esprits*, 136r°); sonder (*Vefve*, 66v°)
- Terrouer* : terroir (*Laquais*, 46v°; *Vefve*, 62r°, 67v°)
- Tourdion* : contorsion (*Vefve*, 62r°)
- Tourriere* : portière d'une maison religieuse (*Vefve*, 82v°)
- Tout* : *du tout*, tout à fait (A *Monsieur D'Amboise*, a7r°; *Laquais*, 8v°, 12v°, 47v°; *Vefve*, 85r°; *Esprits*, 122v°) *tout un* : voir *Un*
- Travailler, se* : se donner de la peine (*Laquais*, 11r°; *Esprits*, 127r°)
- Trousse* : tromperie (*Laquais*, 37v°, 39v°; *Vefve*, 92v°, 109v°)
- Un* : *estre tout un*, être la même chose (*Laquais*, 3r°, 5v°, 10v°, 25v°, 33v°, 35v°, 37v°, 39r°, 39v°; *Vefve*, 60v°, 62r°, 63r°, 77r°, 81r°; *Esprits*, 119v°, 129r°, 149v°, 154v°, 158r°)
- Usurper* : employer (*Vefve*, 100v°)
- Vaillant* : *avoir vaillant de*, posséder la somme de (*Esprits*, 152v°)
- Varlet* : valet, serviteur (*Prologue Laquais*, l. 12)
- Venter* : vanter (*Prologue Laquais*, a7v°)
- Verbicule* : petit mot (*Laquais*, 8r°)
- Vertu* : mot qui entre dans la composition de beaucoup d'interjections (*Vefve*, 63r°; *Esprits*, 119v°, 129r°)
- Veuglette, à* : à l'aveuglette (*Vefve*, 91r°)
- Vivement* : vite (*Vefve*, 83r°)
- Vitupere* : deshonneur (*Laquais*, 45v°)
- Vituperer* : deshonoré (*Vefve*, 103r°; *Esprits*, 156r°)
- Voirement* : en vérité (*Vefve*, 73v°, 106r°; *Esprits*, 119r°, 147r°)
- Vuider* : vider (*Esprits*, 131v°)